

BOLETIN

**NOVIEMBRE '90** 

Formado en 1973, el GCC se dedica desde entonces a la interpretación del repertorio universal de la Música Coral de Cámara. Está reconocido por la Inspección General de Justicia como entidad sin fines de lucro bajo el número 8539. Nuestra dirección es Núñez 3680, 7º 36 - (1440) Capital, nuestros teléfonos 542-5018 / 781-2200.

# 11a. SERIE DE CERTAMENES CULTURALES "COCA COLA EN LAS ARTES Y LAS CIENCIAS"

# EL GCC OBTUVO EL PRIMER PREMIO

El pasado 15 de noviembre Coca Cola de Argentina entregó, en un acto realizado en el teatro Coliseo, los premios correspondientes a la 11a. serie del certamen Coca Cola en las Artes y las Ciencias. Este concurso tiene como objetivo "favorecer un mayor desarrollo de las jóvenes generaciones de artistas y científicos argentinos para que las obras de los mismos lleven a la sociedad mejores condiciones de vida". Nuestro grupo obtuvo el Primer Premio en la disciplina Canto Coral a capella. El jurado, integrado por los maestros Julio Fainguersch, Nilda Hofmann, Carlos López Puccio, Angel Matiello y Guillermo Optiz, consagró finalista al GCC junto con otros tres prestigiosos coros de nuestro país, luego de atravesar con éxito las dos pruebas eliminatorias realizadas en mayo y setiembre del presente año. La selección final tuvo lugar en el teatro del Globo donde presentamos cuatro obras de nuestro repertorio contemporáneo: Anthony O'Daly de S. Barber, Entflieht auf leichten Kähnen de A. Webern, Jézus es á Kufárok de Z. Kódály y el Sanctus de la Misa a doble coro a capella de F. Martin.

Esta importantísima distinción, unida al premio que obtuvimos el año pasado en Alemania, nos llena de orgullo y alegra, y nos demuestra una vez más que el amor y el empeño que volcamos en nuestra tarea, y el esfuerzo por superarnos permanentemente se ven coronados año tras año por el reconocimiento del público y de los medios especializados. Esto nos alienta y nos impulsa a encarar nuestro trabajo musical con la misma energía de siempre y un renovado entusiasmo.

# CONCIERTO DE FIN DE AÑO

El día domingo 16 de diciembre a las 21 hs. en la Iglesia del Corazón Eucarístico de Jesús (Iglesia de las Esclavas) - Montevideo 1372 Capital, el GCC realizará su concierto de Cierre de la Temporada 1990, con entrada LIBRE.

Queremos compartir con nuestro público un concierto que exprese la síntesis de nuestro trabajo musical del año

En esta oportunidad ofreceremos un programa integrado por obras de Victoria, Brahms, Ives, Kódaly, Britten y F. Martín.

# CONCIERTO

Por razones ajenas a nuestra voluntad, el Concierto Comentado ha sido postergado para el jueves 6 de diciembre a las 21.30 hs. Tendrá lugar en los salones del Tudor Center. Anchorena 1314 - Capital. Reservas: 542-5018/83-9806.

# SOCIOS

#### BENEFACTORES

Los logros del GCC en el plano musical, son posibles en gran rnedida gracias a la infraestructura que nos permite realizar nuestro trabajo, habida cuenta nuestro carácter de coro independiente. En este sentido, un conjunto de personas con su aporte monetario, su estímulo y su apoyo permiten que el GCC se plantee año a año objetivos cada vez más ambiciosos.

Queremos, entonces, expresar nuestro profundo agradecimiento a quienes durante 1990 se incorporaron como Socios Benefactores del GCC, e invitamos a todos aquellos que, identificados con nuestros objetivos, quieran acercarnos su aporte para el próximo año.

#### 1990 - UNA SINTESIS DE NUESTRO TRABAJO:

Siempre que se hace un balance resulta difícil la síntesis, separar lo accesorio de lo esencial, ofrecer un panorama suscinto y a la vez completo de un trabajo, de cómo se ha concretado una propuesta. La nuestra es la profundización de las posibilidades expresivas del repertorio universal de la música coral de cámara. Creemos haber trabajado mucho en ese sentido durante 1990: hemos estudiado y presentado obras de Victoria, Palestrina, Guerrero, Gesualdo, Bach, Brahams, Wolf, Webern, Ives, Barber, Kódaly, Britten, Schönberg, Martin y música popular argentina.

Nuestro trabajo de este año fue ofrecido en numerosas salas y para diferentes públicos.

Realizamos un conjunto de conciertos destinados a difundir nuestra actividad en instituciones culturales y educativas de esta Capital y el interior, (Villa de Mayo, Campana, Victoria -Entre Ríos, entre otras), con un repertorio poco frequentado que fue recibido con gran aprecio e interés.

ecucativas de esta Capital y el Interior, (Villa de Mayo, Campana, Victoria -Entre Rios, entre otras), con un repertorio poco frecuentado que fue recibido con gran aprecio e interés.

Una actividad enriquecedora que el GCC ha promovido a lo largo de su historia es comprartir experiencias de intercambio musical con coros de todo el país. Este año fueron dos las oportunidades. En el mes de septiembre tuvimos el agrado de recibir al grupo Contrapunto de la Ciudad de Córdoba, dirigido por Gustavo Maldino. Organizamos un concierto con el Coro de la Alianza Francesa y la Asociación Cultral de Arte y Vida de Martin Coronado (Bs. As.) donde además del GCC y Contrapunto actuaron los coros de Palomar y de la Universidad del Comahue. En el mes de octubre, además, participamos en un ciclo de conciertos organizado por el Coro de la Alianza Francesa, el Estudio Coral de Bs. As., el Coral Femenino de San Justo y el GCC, que tuvo lugar en la Asociación Patriótica Española y que convocó, a su vez a reconocidas caras del interior del país.

Entre nuestras actividades de este año se cuenta la grabación de la Misa a doble coro a capella de F. Martin

Entre nuestrás actividades de este año se cuenta la grabación de la Misa a doble coro a capella de F. Martin en la Iglesia Santa Felicitas, producto del trabajo de estudio sobre música religiosa efectuado en la Abadía del Niño Dios en Victoria - Entre Ríos.

Nos honra el haber sido invitados a los conciertos de celebración de dos prestigiosas instituciones musicales del país: el Conservatorio Provincial Juan José Castro en su 30º aniversario y el coro Ars Nova de La Plata en su 25º aniversario. Los conciertos se realizaron en el auditorio del Banco Río y en el Salón Dorado de la Municipalidad de La Plata respectivamente.

Este año hemos interpretado las cantatas 71, 131, Quinta parte del Oratorio de Navidad de J. S. Bach y participado en la realización del video sobre el libro de Ana Magdalena Bach, para la Academia Bach de Buenos Aires, entidad dedicada a la difusión didáctica de la obra de este compositor. Entre los conciertos didácticos (uno de los objetivos de trabajo del GCC), se destaca nuestra participación en el Ciclo de Conciertos para Niños del Collegiun Musicum —en el Teatro San Martín—y nuestro Tercer Concierto comentado.

Tres importantes eventos cierran la intensa temporada 1990 del GCC: nuestra actuación en el Teatro Nacional Cervantes para el Ciclo de Conciertos Brígida Frías de López Buchardo, la ceremonia de Entrega de Premios del Concurso Coca Cola (ver recuadro aparte) y nuestro Concierto de Fin de Año al que, desde ya, quedan todos invitados.

Todo este trabajo nos ha enriquecido enormemente, estamos muy contentos de que así sea.

Queremos agradecer a quienes nos apoyaron y acompañaron, a quienes compartieron nuestra tarea y la consideraron valiosa. Fueron parte esencial de lo que pudimos producir durante 1990.

#### ROBERT SUND

Como lo adelantamos en nuestro Boletín anterior, el destacado director sueco Robert Sund —quien tomó contacto con el GCC en Marktoberdorf Alemania— viajará a la Argentina en el mes de junio de 1991 invitado por puestro que

nuestro grupo.

R. Sund nació en 1942 y pertenece a un grupo de elite de directores de coro, inspirados e influenciados por Eric Ericson. Comenzó en el coro Siervos de Orieo de Upsala como cantante en 1965 y en 1968 pasó a ser director adjunto de este coro cuyo origen se remonta a 1853. En 1970 tomó bajo su conducción la Sociedad Coral Universitaria de Upsala. Desde 1985 comparte la dirección musical de Los Siervos de Orfeo con Eric Ericcson. En 1986 fundó el coro femenino La Cappella.

Luego de su graduación en el Conservatorio de Música de Estocolmo se ha convertido en uno de los principales directores de Coro de Suecia. Enseña en el Conservatorio y es convocado con frecuencia como maestro en prestigiosos cursos de dirección coral en Europa y Canadá. Es también compositor y arreglador en un amplio rango de estilos.

Su llegada a la Argentina está prevista para el 8 de junio de 1991. Entre el lunes 10 y el sábado 15 ofrecerá un curso para directores en el Conservatorio Nacional, donde el GCC será su instrumento. Del 16 al 20 de junio viajará a Misiones y Córdoba para tomar contacto con la actividad coral de esos lugares. Entre el 21 y el 26 de junio preparará un concierto con el GCC.

La Embajada de Suecia ya ha brindado su auspicio para este proyecto, y varias entidades se han mostrado interesadas en el mismo.

Aquellos directores que deseen informarse acerca del curso y demás actividades a desarrollar por Sund en nuestro medio, deberán comunicarse a partir del 1º de Febrero de 1991 al 542-5018.

dos obras que son clásicos de la literatura coral del siglo XX: el "Himno a Santa Cecilia" del músico inglés Benjamín Britten (1913-1976) y "Paz en la Tierra" de Arnold Schönberg (1874-

La primera es una interesantísima obra para coro a cinco voces (Soprano I, Soprano II, Contralto, Tenor y Bajo), muy frecuentada por grupos de todo el mundo y que ha sido grabada en innumerables ocasiones. Fue compuesta en 1942 durante la Guerra, a bordo de un buque sueco que hacía la travesía EE.UU.-Gran Bretaña, cuando Britten tenía 29 años. No habría que descuidar el detalle de que su cumpleaños era el 22 de noviembre, día de Santa Cecilia, día de la Música. El texto pertenece a Wystan Hugh Auden (1907-1973), poeta inglés con el cual Britten trabajó frecuentemente. Se trata de una obra elegante, diatónica, de esas que han sido escritas "para ser cantadas", que proporcionan gran placer de ejecución al intérprete, y que, si bien de fácil escucha, es de concepción profunda y de muy depurada técnica.

Mucho se ha hablado del carácter de denuncia que tuvo el expresionismo para con las decadentes artistocracia y burguesía europeas de fin del siglo pasado y comienzos de éste. En ese contexto, "Paz en la Tierra" compuesta en 1907 cuando Schönberg tenía 33 años, es paradigmática: el autor logra plasmar su intención ética —una soberbia apelación a lo mejor que tiene el hombre, a su solidaridad y a su anhelo de un mundo que merezca ser vividoen una obra de acabada perfección estética. Su estudio requiere de los intérpretes una gran entrega energética y técnica. Su lenguaje es por entero post-romántico y sin duda, el tratar de resolver todos los problemas que plantea a lo largo de más o menos nueve minutos de ejecución, nos hará crecer como artistas. El texto de "Paz en la Tierra" pertenece a Conrad

Ferdinand Meyer.

### VICTORIA - Entre Ríos

Entre el 7 y el 9 de julio, el GCC realizó un viaje a la Abadía del Niño Dios de la Congregación Benedictina del Cono Sur en Victoria, Prov. de Entre Ríos

Este viaje tuvo como objetivo un trabajo de análisis y profundización de las líneas interpretativas de nuestro repertorio. En este sentido tuvimos la oportunidad de enriquecer nuestra visión de la música religiosa con el aporte de guien tiene a su cargo la dirección musical de los servicios religiosos de la abadía, el Hermano Rubén, un estudioso del tema que ofreció una interesante charla con numerosos ejemplos del repertorio religioso en general y del Canto Gregoriano en particular.

El día sábado 7 realizamos un concierto que incluyó obras de Palestrina, Guerrero, Gesualdo, Brahms, Kódály y F. Martin. Asimismo, el domingo 8 cantamos la "Misa a doble Coro a Capella" de Frank Martin en el oficio religioso, ceremonia que fue transmitida por la radio

#### **PROXIMOS CONCIERTOS**

Domingo 12/8 - 11 Hs.

T. M. Gral. San Martín organiza el Collegium Musicum

Sábado 8/9 - 18 Hs.

Sociedad Patriótica Española -

B. de Irigoyen 672

Sábado 27/10 - 18 Hs.

Iglesia Metodista Central para la Academia Bach "Oratorio de Navidad" Parte IV

Domingo 4/11

Campana - Pcia, de Bs. As. organiza Dálmine-Siderca

22 y 23/11 - 21.30 Hs.

Conciertos Comentados - Anchorena 1314

# **CONCIERTOS COMENTADOS**

Los conciertos ilustrados con comentarios y ejemplos de las obras que integran nuestro repertorio nos brindan la posibilidad de compartir con el público parte del trabajo de análisis e interpretación que realizamos durante la preparación de las

Fue así como en 1988 ofrecimos nuestro primer Concierto Comentado. El interés que desperió esta experiencia nos mueve a receditarla anualmente, profundizando esta línea de

trabajo. El jueves 22 y viernes 23 de noviembre ofreceremos nuestros Conciertos Comentados de la presente temporada. Invitamos a quienes estén interesados en los mismos a comunicarse con nosotros. Rogamos a nuestros Socios Benefactores confirmar sus asistencia.

## SE REEDITA UNA LINDA INICIATIVA

Por segundo año consecutivo, un grupo de coros de larga trayectoria en nuestro medio (el Coral Femenino de San Justo, el Coro de la Alianza Francesa de Bs. As. el Estudios Coral de Bs. As. y el GCC) han organizado un Ciclo de Conciertos. En esta oportunidad los mismos serán compartidos con destacados coros del interior del

Los conciertos, que serán con entrada libre, se llevarán a cabo en el auditorio de la Sociedad Patriótica Española - B. de Irigoyen 672, Capital, en el mes de

setiembre, según el siguiente detalle:

· Sábado 8/9 - 18 hs.

GCC - Grupo de Canto Coral director: Néstor Andrenacci Coro de Camara de La Plata director: R. Ruiz

Sábado 16/9 - 17 hs.

Estudio Coral de Buenos Aires director: Carlos López Puccio Coro de Cámara de

Mar del Plata Sábado 22/9 - 18 hs.

Coro de la Alianza Francesa de Bs. As.

Coro de la Universidad

Nacional de Cuyo Sábado 29/9 - 18 hs.

Coro Provincial de Santa Fe director: F. Maragno

schw

Rep

Coral Femenino de San Justo director: Roberto Saccente

director: Julio Fainguersch director: J. Vallesi

director: H. Lanci

stein, ... double, ... of offendern that Consumuo, .... denen such Obos und Fagott gesellen.

a sist Frohne Wlik-

Auch dieses Mal hatte die Aufführung an-hnliches Nivessa. Vor allem muss der Chor "Grupo de Canto Coral" unter Nestor Andrenacci lobend erwithin werden, der seinen nicht leichten Part tönschön und differenziert bewältigte. Von den beiden Sollisten sei ganz besonders der grund-musikalische, mit wohlklingender, ausdrucksvoller Barnondierwe satze dere Marcos Etch genannt.

"También en esta oportunidad tuvo el recital un nivel admirable. Ante todo se de debe elogiar al GCC - Grupo de Canto schre Coral, bajo la dirección de Néstor Andredes nacci, el cual interpretó con bello sonido y plan führu: distinción su nada sencilla parte"... filher

> Extracto de la nota publicada el 7/7/90 en el AR-GENTINISCHES TAGEBLATT, referida al 3er Concierto de la ACADEMIA BACH.

# A LA ARGENTINA

Tenemos la inmensa alegría de anunciar la puesta en marcha de uno de nuestros proyectos más ambiciosos para el año 1991. Robert Sund, codirector del coro Orphei Drängar (Siervos de Orfeo, formado en 1853) de Upsala, Suecia, viajará a Bs. As. especialmente invitado por el GCC en junio del próximo año Dictará un curso de dirección coral, ofrecerá conferencias y realizará conciertos en esta capital y en el interior del país.

Este destacado músico, de cuya trayectoria nos ocuparemos en próximos boletines, mostró un gran interés por conocer el movimiento coral en la Argentina a partir de la presentación del GCC en el Concurso Internacional de Coros de Cámara de Marktoberdorf (RFA), donde fue integrante del jurado evaluador. Sund es uno de los más importantes directores europeos y posee una vasta experiencia como docente especializado en la música coral. En el presente año ha dictado cursos en Canadá y en Alemania, y participará en el Segundo Simposio Internacional de Música Coral que se realiza en Estocolmo, Tallin y Helsinki en el mes de agosto.

El GCC, anfitrión del evento, será el instrumento para las prácticas del curso que se realizará en el Conservatorio Nacional de Música Carlos López Buchardo, por iniciativa de su rector, el maestro Julio Fainguersch. Las clases estarán destinadas a directores y estudiantes de dirección coral. Robert Sund trabajará con el GCC un repertorio que incluye obras de la literatura coral sueca, obras de jazz en versiones para coro y música coral univer-

Creemos que el trabajo musical y el esfuerzo organizativo que requerirá esta experiencia, se constituirá en un hecho de gran valor para quienes compartimos el interés por la música coral.

Aun no se ha cubierto la vacante en la cuerda de BAJOS de nuestro coro, quienes deseen audicionar, pueden comunicarse con el 542-5018.

# SOCIOS BENEFACTORES

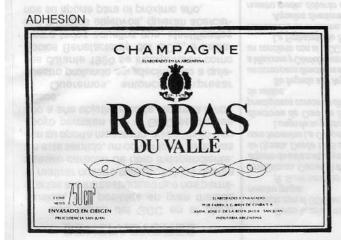
A raíz de nuestra convocatoria en el último Boletín, muchos amigos se han interesado en apoyar nuestros proyectos y formar parte de nuestros "Socios Benefactores". Gracias a su generoso aporte hemos podido concretar el viaje a Victoria y próximamente estaremos en condiciones de renovar el uniforme femenino. Nos sentimos sumamente honrados al contar con la adhesión de nuevos socios y poder ampliar así nuestro grupo de "mecenas". Invitamos, pues, a quienes deseen incorporarse al mismo, a comunicarse con nosotros

83-9806 - 542-5058 - 781-2200

GCC - Grupo de Canto Coral

Sopranos: Ana Duri, Andrea Fuertes, Adriana Ottone, Estela Poletti, Marcela Sotelano, Myriam Toker. Contraltos: Sandra Carrera, Clara Carrillo, Ma. Cristina Castro, Laura Dubinsky, Patricia Funes, Marta González, Adriana Ponzo.
Tenores: Walter Bó, Eduardo Ferraudi, Rubén Hillar, Ariel Jorquera, Eduardo Monti.
Bajos: Juan Cassabellas, Alejandro Di Nardo, Fabio Foresi, Fabian Neira, Claudio Saporiti, Ariel Vertzman.

Director: Néstor Andrenacci / Asistente de dirección: Eduardo Ferraudi / Pianista preparador: Sergio Feferovich.





# SALONES PARA FIESTAS / CONFERENCIAS

### CONCIERTOS / RECEPCIONES

GIMNASIA - COSMETOLOGIA - PELUQUERIA - ARTES MARCIALES - YOGA

# SOCIOS BENEFACTORES DEL GCC

Lucía Botti - B. I. - Dra. Elsa Cunietti - Diana R. Chemerinsky - María F. de Chemerinsky - Elías Dubinsky y Sra. - Luis Duri y Sra. - Estudio Cima - Flia. García Costero - Marga Gollman - Rolando González - Graciela R. H. de Hillar - M.M.H. de B. - Patricia D. de Madanes - Esteban Maiztegui - N. E. Méndez - T. Mendía - N.R.T. - Susana H. de Róvere - S.U.M. de M. - Tini Sörvik - Oscar Vertzman y Sra. - F.A.C.Z. - Jorge Bielorai y Sra. - Graciela Moyano y flia. - Flia. Arroche - M. Sánchez Paz.

GCC - Grupo de Canto Coral

Sopranos: And Duri, Andrea Fuertes, Adriana Ottone, Estela Poletti, Marcela Sotelano, Fernanda Martino Avila.
Contraltos: Sandra Carrera, Clara Carrillo, Ma. Cristina Castro, Laura Dubinsky, Patricia Funes, Marta González, Adriana Ponzo.
Tenores: Walter Bó, Eduardo Ferraudi, Rubén Hillar, Ariel Jorquera, Marcelino Valencia.
Bajos: Juan Casasbellas, Alejandro Di Nardo, Fabio Foresi, Fabián Neira, Claudio Saporiti, Ariel Vertzman, Juan Fernández Mendy.
Asistente de dirección: Eduardo Ferraudi / Pianista preparador: Sergio Feferovich.
Director: Néstor Andrenacci.

GCC Grupo de Canto Coral

Núñez 3680 - 7º 36 Teléfonos: 542-5018 / 790-1204 (1430) Buenos Aires